

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ**

**ТРЕТИЙ ГОД**

376-е и 377-е заседания • 4 ноября 1948 года  
378-е заседание • 9 ноября 1948 года  
379-е заседание • 10 ноября 1948 года

**№ 124**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Триста семьдесят шестое заседание</b>	
	Стр
1. Предварительная повестка дня	1
2. Утверждение повестки дня	1
3. Продолжение обсуждения палестинского вопроса	1
<b>Триста семьдесят седьмое заседание</b>	
4. Продолжение обсуждения палестинского вопроса	18
<b>Триста семьдесят восьмое заседание</b>	
5. Официальное коммюнике	29
<b>Триста семьдесят девятое заседание</b>	
6. Официальное коммюнике	30

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.*

состоянии вынести решение сегодня вечером, я, конечно, должен буду согласиться с этим. Я лишь надеюсь, что отсрочка будет кратковременной и что Совет сможет заняться обсуждением этого вопроса завтра. Я понял со слов и. о. Посредника, что генерал Райли сможет быть завтра здесь. Я не знаю, прибудет ли он достаточно рано, чтобы присутствовать на заседании Совета Безопасности утром или сможет присутствовать на нем только днем, но, быть может, было бы целесообразнее подождать его приезда.

Я хочу добавить несколько слов по поводу замечания, сделанного представителем Украинской ССР. Он сказал, что революция, которую я только-что имел честь представить, повидимому осуждает одну из сторон. Это определенно не так. Она не осуждает никакую сторону в споре и совершенно беспристрастна.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Предлагает ли официально представитель Соединенного Королевства отложить обсуждение этого вопроса до завтрашнего дня?

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Да.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Если никто из представителей не просит слова, то мы будем голосовать относительно того, следует ли отложить на завтра, в 3 ч. 30 м. дня, обсуждение вопроса, поднятого представителем Соединенного Королевства.

**А. ПАРОДИ (Франция) (говорит по-французски):** Я хочу лишь быть уверенным в том, что мы получим сведения завтра, как это заявил и. о. Посредника. Так ли я понял смысл его замечаний?

**Р. БОНЧ (И. о. Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине) (говорит по-английски):** Я сказал, что начальник штаба генерал Райли прибудет в Париж завтра. Я еще не знаю в точности времени его прибытия, но я сильно сомневаюсь, что он будет здесь во-время, чтобы успеть попасть днем на заседание Совета Безопасности. Впрочем это возможно. Он летит сюда и вылетел из Бейрута вчера.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Если члены Совета Безопасности считают, что приступать к обсуждению вопроса завтра в 3 ч. 30 м. дня слишком рано, мы можем отложить обсуждение этого вопроса до субботы в тот же самый час.

**А. ПАРОДИ (Франция) (говорит по-французски):** Я совершенно не стою за то, чтобы откладывать прения. Напротив. Но когда мы соберемся, мы должны иметь информацию, которой нам недостает сегодня вечером. В противном случае, что же мы будем делать?

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Мы прежде всего будем голосовать относительно того, следует ли отложить обсуждение этого вопроса до завтра в 3 ч. 30 м.

*Производится голосование поднятием рук.  
Предложение не принимается.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Представитель Франции предлагает, чтобы вопрос обсуждался лишь в субботу.

**А. ПАРОДИ (Франция) (говорит по-французски):** Я полагаю, господин Председатель, что наиболее благоразумным решением было бы, чтобы вы сами созвали заседание тогда, когда, по получении сведений от г-на Бонча, вы найдете, что заседание может оказаться целесообразным.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Согласны ли все члены Совета с этим предложением?

Так как возражений не имеется, то я созыву заседание в субботу.

*Заседание закрывается в 11 ч. вечера.*

## ТРИСТА СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Состоялось при закрытых дверях во вторник 9 ноября 1948 года в 3 ч. дня в Пале де Шайо, Париж.*

*Председатель:* Хосе АРСЕ (Аргентина).

*Присутствуют представители следующих стран:* Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции.

### 5. Официальное коммюнике

В соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности, Генеральным Секретарем было опубликовано ниже следующее коммюнике, розданное взамен стенографического отчета:

«Совет Безопасности, собравшись сегодня днем на закрытое заседание, выслушал и. о. Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине Ральфа Дж. Бонча, подробно развившего уже высказанную им прежде точку зрения о положении, создавшемся в Палестине в связи с перемирием, равно как и о возможности добиться соглашения более постоянного характера.

Затем последовал обмен мнений, который будет продолжаться завтра в 10 ч. 30 м. утра.

Предложения, внесенные в Совет Безопасности г-ном Бончем и представленные им ради удобства в форме проекта резолюции, гласят:

*Совет Безопасности, постановив 15 июля 1948 года, что при условии выполнения всякого дальнейшего решения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи, перемирие в Палестине остается в силе, согласно принятой в этот день резолюции и согласно резолюции от 29 мая 1948 г., пока не будет достигнуто мирное урегулирование будущего положения в Палестине;*

*признавая, что в данном случае перемирие, хотя и заключенное на неопределенный срок,*

является первой стадией попытки восстановить мир в Палестине и что переход от перемирия к окончательному прекращению военных действий является необходимым условием для мирного урегулирования основных политических вопросов;

*желая* содействовать возможно скорее этому переходу; и

*принимая во внимание* резолюцию от 15 июля 1948 г., установившую, что существующее в Палестине положение является угрозой миру по смыслу статьи 39 Устава;

*призывает* стороны, непосредственно вовлеченные в палестинский конфликт, в целях устранения этой угрозы миру, немедленно приступить с помощью добрых услуг и. о. Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине:

а) к урегулированию всех неразрешенных проблем, связанных с вопросом о перемирии во всех частях Палестины;

б) к заключению постоянного перемирия с условием:

г) создания широких демилитаризованных зон под наблюдением представителей Организации Объединенных Наций с целью отделить армии, сражающиеся в Палестине;

и) окончательного увода или сокращения численности вооруженных сил с целью обеспечить возвращение Палестины к условиям мирного времени;

*предлагает* сторонам, а также и. о. Посредника часто представлять Совету Безопасности доклады относительно осуществления этой резолюции».

## ТРИСТА СЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Состоялось при закрытых дверях в среду  
10 ноября 1948 года в 10 ч. 30 м. утра  
в Пале де Шайо, Париж.*

*Председатель:* Хосе АРСЕ (Аргентина).

*Присутствуют представители следующих стран:* Аргентины, Бельгии, Канады, Китая,

Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции.

## 6. Официальное коммюнике

В соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности, Генеральным Секретарем было опубликовано нижеследующее коммюнике, розданное взамен стенографического отчета:

«Совет Безопасности, собравшись сегодня утром на закрытое заседание, продолжал обмен мнений по поводу предложений, внесенных и. о. Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине Ральфом Дж. Бончем в форме проекта резолюции [378-е заседание].

Во время прений Я. А. Малик внес нижеследующие поправки к этим предложениям:

Пункт 5 после внесения поправок представителем СССР гласит:

«*Призывает стороны*, непосредственно вовлеченные в палестинский конфликт, в целях устранения этой угрозы миру, немедленно приступить к переговорам непосредственно или с помощью добрых услуг и. о. Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине относительно:

а) урегулирования всех неразрешенных проблем, связанных с вопросом о перемирии во всех частях Палестины;

б) заключения официального мира с условием окончательного увода или сокращения численности вооруженных сил с целью обеспечить возвращение Палестины к условиям мирного времени».

Г-н Бонч отвечал на вопросы членов Совета Безопасности.

Совет решил возобновить открытые заседания для дальнейшего обсуждения предложений, внесенных и. о. Посредника в форме проекта резолюции.

Дата созыва следующего заседания будет установлена Председателем.

# СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.  
255a George Street  
Sydney, N.S.W.

## АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.  
Alsina 500  
Buenos Aires

## БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la  
Presse, S.A.  
14-22 rue du Persil  
Bruxelles

## БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria  
Avenida 16 de Julio, 216  
Casilla 972  
La Paz

## ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Pérez Machado  
Conde a Piñango 11  
Caracas

## ГАИТИ

Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boîte postale 111-B  
Port-au-Prince

## ГВАТЕМАЛА

José Goubaud  
Goubaud & Cia. Ltda.  
Sucesor  
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.  
Guatemala

## ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
Athènes

## ДАНИЯ

Einar Munksgaard  
Nørregade 6  
København

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana  
Calle Mercedes No. 49  
Apartado 656  
Ciudad Trujillo

## ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance  
d'Egypte"  
9 Sh. Adly Pasha  
Cairo

## ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.  
Scindia House  
New Delhi

## ИРАК

Mackenzie & Mackenzie  
The Bookshop  
Baghdad

## ИРАН

Bonghe Piaderow  
731 Shah Avenue  
Teheran

## ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar  
Eymundssonar  
Austurstreti 18  
Reykjavik

## КАНАДА

The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
Toronto

## КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.  
211 Honan Road  
Shanghai

## КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.  
Apartado Aéreo 4011  
Bogotá

## КОСТАРИКА

Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
San José

## КУБА

La Casa Belga  
René de Smedt  
O'Reilly 455  
La Habana

## ЛИВАН

Librairie universelle  
Beirut

## ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer  
Place Guillaume  
Luxembourg

## НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
s'Gravenhage

## НИКАРАГУА

Ramiro Ramirez V.  
Agencia de Publicaciones  
Managua, D. N.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.  
Waring Taylor Street  
Wellington  
United Nations Association  
of New Zealand  
P. O. Box 1011 G.P.O.  
Wellington

## НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag  
Kr. Augustgt. 7A  
Oslo

## ПЕРУ

Librería internacional  
del Peru, S. A.  
Casilla 1417  
Lima

## ПОЛЬША

Spółdzielna Wydawnicza  
"Czytelnik"  
38 Poznanska  
Warszawa

## СИРИЯ

Librairie universelle  
Damas

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office  
P. O. Box 569  
London, S.E. 1  
and at H.M.S.O. Shops in  
London, Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh  
and Manchester

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
New York 27, N. Y.

## ТУРЦИЯ

Librairie Hachette  
469 Istiklal Caddesi  
Beyoglu-Istanbul

## УРУГВАЙ

Oficina de Representación  
de Editoriales  
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1  
Montevideo

## ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.  
132 Riverside  
San Juan, Rizal

## ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa  
2, Keskuskatu  
Helsinki

## ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone  
13, rue Soufflot  
Paris Ve

## ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic  
Narodni Trida 9  
Praha 1

## ЧИЛИ

Edmundo Pizarro  
Merced 846  
Santiago

## ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.  
Lausanne, Genève, Vevey,  
Montreux, Neuchâtel,  
Berne, Basel  
Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
Zurich

## ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.  
Hofbokhandel  
Fredsgatan 2  
Stockholm

## ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia.  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
Guayaquil

## ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne  
de publicité  
P. O. Box 8  
Addis-Abeba

## ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece  
Jugoslovenska Knjiga  
Moskovska ul. 36  
Beograd

## ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency  
Commissioner & Rissik Sts.  
Johannesburg; and at  
Capetown and Durban